

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I żył Seruch sto trzydzieści lat i zrodził — Nachora.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Serug* żył trzydzieści lat i zrodził Nachora.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Serug, שְׂרֹוג (serug), czyli: gałązka, pęd. Łączone z miejscowością Sarugi, ok. 30 km na pn zach od Charanu, wspomnianą w tekstach neoasyryjskich.

²⁾ Nachor, נָחֹר (nachor), czyli: wybuch (radości?): miejscowość o tej nazwie znana jest z tekstów staroasyryjskich, z Mari i z nowoasyryjskich, lokalizacja jednak pozostaje nieznana. Tak miał na imię dziadek i brat Abrahama, a potem wódz aramejski, wspomniany w <x>10 22:20-24</x>.